



OPAQ

Secretaría Técnica

División de Cooperación Internacional y Asistencia

S/585/2006

16 de agosto de 2006

ESPAÑOL

Original: INGLÉS

NOTA DE LA SECRETARÍA TÉCNICA

**PRESENTACIÓN DE CANDIDATURAS PARA
UN CURSO SOBRE LA DEFENSA
FRENTE A LAS ARMAS QUÍMICAS DESDE EL PUNTO DE VISTA MÉDICO
TEHERÁN (REPÚBLICA ISLÁMICA DEL IRÁN)
4 A 8 DE NOVIEMBRE DE 2006**

1. En nombre del Gobierno de la República Islámica del Irán y de la Organización para la Prohibición de las Armas Químicas (OPAQ), el Director General desea invitar a los Estados Miembros a que presenten sus candidaturas para el octavo curso sobre la defensa frente a las armas químicas desde el punto de vista médico, que se celebrará del 4 al 8 de noviembre de 2006, en Teherán (República Islámica del Irán).
2. El curso está concebido principalmente para médicos, aunque también se considerarán las solicitudes presentadas por profesionales de la paramedicina. Este curso es especialmente valioso para profesionales de la medicina profanos en el ámbito de la defensa química, y sin gran formación en los aspectos médicos de la defensa frente a las armas químicas. El curso constituirá una ocasión única para que estos profesionales se familiaricen con los conocimientos de los médicos iraníes que han tratado personalmente y sobre el terreno a las víctimas de las armas químicas.
3. Los participantes contarán con una visión general sobre la naturaleza de las armas químicas y los efectos que producen, y con información actualizada acerca de la lucha internacional por la eliminación de las armas químicas. Este curso permitirá que el personal médico entienda los problemas a que podrían enfrentarse si participasen en la respuesta nacional o internacional, a accidentes con armas químicas, así como la asistencia y la formación adicional a que se puede acceder a través de la OPAQ. Este curso será una base perfecta para quienes, en el futuro, deseen asistir a cursos de formación especializados ofrecidos por los Estados Partes. Constará de ponencias teóricas y de estudios de casos de pacientes aquejados de efectos crónicos de la exposición a las armas químicas. En el anexo 1 figura la información relativa a las materias que se tratarán durante el curso.
4. El curso se celebrará en el Centro Médico Internacional para la Formación y el Tratamiento contra las Armas Químicas de Teherán (República Islámica del Irán).
5. Todas las actividades realizadas durante el curso se llevarán a cabo en inglés. No se dispondrá de servicios de interpretación de ningún tipo. Por tanto, los candidatos deberán tener un dominio, escrito y hablado, de este idioma.



6. Con objeto de que puedan prepararse para el curso, se enviará con antelación a los candidatos elegidos documentación sobre las materias que se impartirán, así como el programa pormenorizado de actividades y el horario. Previa solicitud, esta documentación podrá enviarse a las Representaciones Permanentes ante la OPAQ interesadas, para su remisión a los participantes.
7. La Secretaría espera poder subvencionar la participación de un número limitado de candidatos. En cada candidatura deberá indicarse si la persona elegida depende de esta subvención para poder participar. En el caso de los participantes subvencionados, la Secretaría sufragará los gastos de viaje, el costo de las comidas y el seguro médico, y ofrecerá unas dietas reducidas para gastos varios. La Secretaría también organizará y sufragará el alojamiento de los participantes subvencionados.
8. Al realizar los trámites de viaje de los participantes subvencionados, la Secretaría optará por las tarifas más económicas posibles. La Secretaría adquirirá los billetes y los enviará a los participantes. Para evitar gastos innecesarios a la Secretaría, se ruega a los participantes **no llegar antes del viernes 3 de noviembre de 2006 y no partir después del jueves 9 de noviembre de 2006**. Para cualquier cambio de las fechas de llegada o de partida deberá contarse con el acuerdo de la Secretaría. La Secretaría no sufragará ningún gasto que no esté relacionado con la reunión, ni los derivados de cambios que no haya autorizado con respecto al viaje. Los participantes patrocinados correrán con cualquier gasto relacionado con los cambios que hagan, incluidas las cancelaciones, una vez la Secretaría haya adquirido los billetes.
9. Se invita a los Estados Miembros a que presenten a la Secretaría las candidaturas del curso **no más tarde del 15 de septiembre de 2006**. Por lo general, no se tendrán en consideración las candidaturas recibidas después de esta fecha. Todas las candidaturas, junto con la información solicitada en el formulario de candidatura (que figura en el anexo 2), se dirigirán al Director de la División de Cooperación Internacional y Asistencia de la OPAQ, a la dirección Johan de Wittlaan 32, 2517 JR La Haya (Países Bajos). Asimismo, las solicitudes se podrán enviar al número de fax: +31 (0)70 416 3209, o a la dirección de correo electrónico EmergAssistBr@opcw.org. Dos semanas después de concluir el plazo de presentación, la Secretaría se pondrá en contacto con los participantes elegidos.
10. Para obtener más información sobre el curso, sírvanse dirigirse a la División de Cooperación Internacional y Asistencia. Las personas de contacto son la Sra. Nune Aghayan (tel.: +31 (0)70 416 3208), y la Sra. Silvana Braccini (tel.: +31 (0)70 416 3217).

Anexos:

- Anexo 1: Materias que se tratarán durante el curso sobre la defensa frente a las armas químicas desde el punto de vista médico
- Anexo 2 (en inglés únicamente): Questionnaire to Be Completed by Candidates for the Course on the Medical Aspects of Defence against Chemical Weapons (Formulario de candidatura para el curso sobre la defensa frente a las armas químicas desde el punto de vista médico)

Anexo 1

**CURSO SOBRE LA DEFENSA
FRENTE A LAS ARMAS QUÍMICAS DESDE EL PUNTO DE VISTA MÉDICO
TEHERÁN (REPÚBLICA ISLÁMICA DEL IRÁN)
4 A 8 DE NOVIEMBRE DE 2006**

MATERIAS**Introducción general**

Visión general sobre la naturaleza de las armas químicas y los efectos que producen.
Introducción a la protección frente a las armas químicas, incluida la detección, la protección individual y colectiva, y el control de la contaminación.
Reducción del rendimiento y problemas ergonómicos relacionados con el empleo del equipo de defensa química.

Aspectos médicos de la exposición a agentes químicos

Agentes neurotóxicos (patología, indicios y síntomas, diagnóstico y tratamiento).
Agentes vesicantes (patología, indicios y síntomas, diagnóstico y tratamiento).
Otros agentes.

La experiencia iraní con las armas químicas

Examen de la experiencia adquirida por los médicos iraníes al enfrentarse, durante los años ochenta, a víctimas de armas químicas a gran escala.
Organización de la respuesta médica, sobre el terreno, a un ataque químico.
Clasificación y tratamiento de los efectos crónicos de la intoxicación con armas químicas, con una visión general del trabajo realizado por la Fundación Janbazan de Veteranos de Guerra Iraníes y por el Centro Médico Internacional para la Formación y el Tratamiento contra las Armas Químicas de Teherán.
Efectos crónicos de la exposición al gas mostaza:
a) efectos respiratorios;
b) efectos dermatológicos;
c) efectos oftalmológicos;
d) estudio de casos (sesiones guiadas de formación clínica, entrevistas y exámenes a pacientes aquejados de los efectos crónicos de la exposición al gas mostaza).

La lucha internacional contra las armas químicas

Información actualizada sobre la aplicación de la Convención sobre las Armas Químicas y el papel desempeñado por el personal médico en la defensa y desarme químicos.
Aspectos médicos de las investigaciones de presunto empleo de armas químicas.
Posibilidades de asistencia internacional de que disponen los Estados Miembros de la OPAQ para prepararse y reaccionar ante un accidente con armas químicas.

Annex 2

**A COURSE ON
THE MEDICAL ASPECTS OF DEFENCE
AGAINST CHEMICAL WEAPONS
TEHRAN, ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN
4 – 8 NOVEMBER 2006**

NOMINATION FORM

Please submit the completed form **by 15 September 2006** to:
The International Cooperation and Assistance Division, OPCW
Attn: Assistance and Protection Branch
Johan de Wittlaan 32, 2517 JR The Hague, the Netherlands
Fax: + 31 (0)70 416 3209; e-mail: EmergAssistBr@opcw.org.

Please type or use BLOCK LETTERS.

1.	Family name of nominee*	
2.	First name(s)*	
3.	Gender ¹	Male <input type="checkbox"/> Female <input type="checkbox"/>
4.	Date of birth	
5.	Contact address (Please do not give a post-office box number.)	Street Number
		Post code City
		Country
6.	E-mail address	
7.	Telephone numbers, including country and city codes	Home
		Work
		Mobile
8.	Fax numbers, including country and city codes	Home
		Work
9.	Passport number	
10.	Date of issue	
11.	Place of issue	
12.	Expiry date	
13.	Affiliation	
14.	Professional qualifications	

* Please give the first and family names exactly as they appear in the nominee's passport.

¹ For this and all like items below, please tick the appropriate box.

15.	Area(s) of expertise				
16.	Short overview of professional career, indicating any area of special interest	University Name, place, and country	Attended from/to (month/year)	Degree/diploma	Main area of study
17.	Have you had any previous training in medical defence against chemical weapons?	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>			
	If yes, please provide details:				
18.	Have you had any actual experience examining or treating patients who have been exposed to chemical weapons?	Yes <input type="checkbox"/>		No <input type="checkbox"/>	
	If yes, please provide details:				
19.	What is your current or expected future involvement in the field of medical defence against chemical weapons?				
20.	Nominated by:				
21.	Is sponsorship a condition of participation?	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>			

22.	Brief recommendation from the National Authority	
Signed _____		Date _____